



HODSOLL MCKENZIE
LONDON

FLOREANA	76
ANTILIA	78
TERRA NOVA	80
TIKOPIA	84
BOUVET RE	86
HOWLAND RE	90
BURDWOOD RE	94
EDEN	96
ROSEVEAR	98
BENSALEM	100
SUPERB BIRD	102
SUPERB BIRD FLOWN	104



UTOPIA

より良い人生を夢見ること以上に人を駆り立てるものはあるでしょうか。すべての人にとってより良い人生をおくること以上に大きな動機となることはあるのでしょうか。もちろん、ありません。夢はビジョンとなり、ビジョンは可能な限り最高の未来、すなわちユートピアのための具体的な計画となります。たとえそれが完全には実現できなくても、道しるべや目標としての役割を果たすことになるでしょう。一つ確かなことを言うとしたら、良い計画を備えていればより良い未来への道ははるかに容易に見えてきます。そして、これこそが HODSOLL MCKENZIE が 2021 年のコレクションで選んだ道なのです。

HODSOLL MCKENZIE が今後目標とすることは、インテリアファブリック業界における環境問題の解決策を生み出すことです。天然素材は責任を持って可能な限り自分たちの土地の周辺で調達すべきです。生産工程は環境に優しくかつ最先端の技術を用いたものであるように努め、デザインはその国の繊維文化と歴史を尊重するものとします。ファブリックは美的な面だけでなく本質的な面においても、それを使用する人たちが自然と調和した空間をデザインできるようなものでなければなりません。ファブリックはオアシスを作ることを手伝うことを目指していますが、それは同時に安全と健康を促進するもので、人々がより良い未来を夢見ることができるように誘うものでなければなりません。

多くのユートピア小説が無人島を舞台にしているのは偶然ではありません。なぜなら、無人島という風景は、可能な解決策を小さな規模で実行できるからです。

2021 年のコレクションには、実在または架空の島の名前を冠したファブリックが多く含まれています。このコレクションは、HODSOLL MCKENZIE のサステナビリティへの第一歩を表しています。道のりは長いですが、より良い未来を目指して冒険に乗り出すのに、これ以上の理由などあるでしょうか。



FLOREANA

¥29,300/m

ガラパゴス諸島の南に位置するフロレアナ島は、本土から約 1,000 キロ離れ、片側が火山、もう片方に熱帯地域があります。1934 年最初の住民であったドイツ人たちが、裸で波型の鉄の屋根を持った小屋に住む原始生活を好んだという逸話の中で、怪奇な殺人事件があったことでも知られている場所です。FLOREANA は、繊細な煌めきのある、控えめなツートンカラーのベルギー製リネン生地です。強いジグザグのストライプの中に、グラフィカルな葉文様が埋め込まれており、まるで波型の鉄の屋根の上に青々とした熱帯植物が育成しているようです。



21271-838



21271-854



21271-867



21271-873



21271-891



21271-899

NAME Floreana
ARTICLE NUMBER 21271
CATEGORY Decoration

FABRIC WIDTH 140 cm
MATERIAL 100 % LI
MARTINDALE

PROPERTIES Hand wash cold
CARE INSTRUCTIONS     



ANTILIA

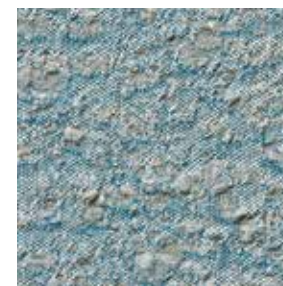
¥33,800/m

アリストテレスが言及したアンティリア島とは、クリストファー・コロンブスが休息して7人以上の司教と数人の信者がその地に新しい文明を築いたと言われている場所で、その島の砂には銀が散りばめられていると言われていましたが、結局、アンティリア島は存在しない場所でした。

ANTILIA は有機的な模様が銀色に輝く砂丘のように見えるテキスタイルです。栽培から製品化までベルギーの伝統的な技法で行われているこのアイテムは、農薬を使わず、コットンに比べて大幅に水を節約して生産されています。柔らかく、レジデンス向けのリネンの椅子張地としても使用できます。



21280-383



21280-685



21280-881



21280-987

NAME Antilia
ARTICLE NUMBER 21280
CATEGORY Decoration

FABRIC WIDTH 125 cm
MATERIAL 100 % LI
MARTINDALE

PROPERTIES Recommend puddle on the floor
CARE INSTRUCTIONS



TERRA NOVA ¥45,100/m

テラ・ノヴァ（新世界）ほどわかりやすく、架空の地名として人気のある名前はありません。そこには開拓者精神、発見の喜び、そしてより豊かで幸せな未来への確信が込められています。

TERRA NOVA で使用されるヘンプは、豪華な邸宅で使用されるような重厚さを持ちながらも、特にソフトで流れるような質感を持ち、ストーンウォッシュ加工によってユーズド感があり椅子張地に独特のクールな印象を与えます。サスティナブルな素材でありながら、亜麻リネンのような素材感です。



21272-114



21272-999



21272-553



21272-557

NAME Terra Nova
ARTICLE NUMBER 21272
CATEGORY Upholstery

FABRIC WIDTH 140 cm
MATERIAL 100 % HA
MARTINDALE 50.000

PROPERTIES Hand wash cold
CARE INSTRUCTIONS

サスティナブルな素材の分野では、綿に代わるものとして何より手のかからないヘンプ麻が目立っています。ヘンプ麻は人類最古の植物でもあります。栽培にはほとんど手間がかからず、高さは4メートルにもなり、害虫はその香りを嫌い、水も比較的少なくて済み、輪作では他の植物の収穫量に良い影響を与えます。



21272-558



21272-775



21272-891



21272-990



21272-992



21272-336

NAME Terra Nova
ARTICLE NUMBER 21272
CATEGORY Upholstery

FABRIC WIDTH 140 cm
MATERIAL 100 % HA
MARTINDALE 50.000

PROPERTIES Hand wash cold
CARE INSTRUCTIONS     

TIKOPIA

¥33,800/m

この椅子張地は、ヘンプ麻とテンセルを組み合わせた糸を使用しています。テンセルは、オーストリアの会社が生産する再生繊維で、クローズドシステムを採用した工場で地元の木材から生産されています。ナチュラルな質感と美しいドレープ性を備えた強度のあるクオリティで、フィリグリー(金細工)のパターンによって特別エレガントなアイテムに仕上がりました。

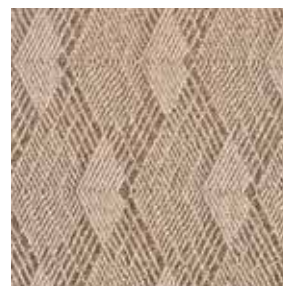
*クローズドシステム：廃棄物を生産系内にとどめて安全に処理するか、再び生産系に戻して再利用しようとするシステム。



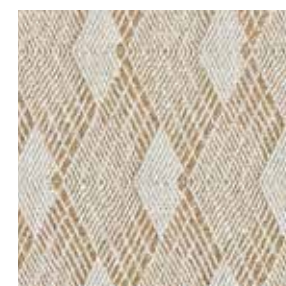
21274-595



21274-687



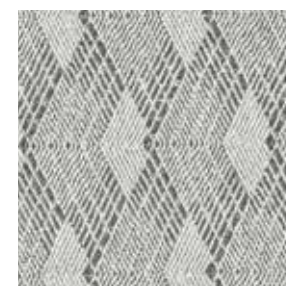
21274-884



21274-892



21274-991



21274-996

NAME Tikopia
ARTICLE NUMBER 21274
CATEGORY Upholstery

FABRIC WIDTH 145 cm
MATERIAL 36 % HA, 36 % CLF, 24 % CO, 4 % PES
MARTINDALE 22.000

PROPERTIES
CARE INSTRUCTIONS

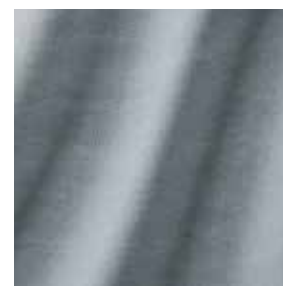


BOUVET RE

¥29,200/m

BOUVET RE は、ミュールシングフリーのメリノウールとリサイクルポリエステルを同じ率で使
した広幅の半透過性アイテムです。縦糸の色が全て白のため、カラーは全てソフトで親しみやすく、そ
れはまるで世界で最も孤独な島、ブーベ島の氷の大地の風景のようです。

*ミュールシング: 羊の寄生虫を防ぐため子羊の臀部の皮膚と肉の一部を切り取ること。動物愛護の
観点から批判があります。



21276-594



21276-677



21276-765



21276-981

NAME Bouvet RE
ARTICLE NUMBER 21276
CATEGORY Sheers

FABRIC WIDTH 290 cm
MATERIAL 50 % WV, 50 % PES (incl. 50 % PES recycled)
MARTINDALE

PROPERTIES
CARE INSTRUCTIONS



21276-983



21276-986



21276-990



21276-992

NAME Bouvet RE
ARTICLE NUMBER 21276
CATEGORY Sheers

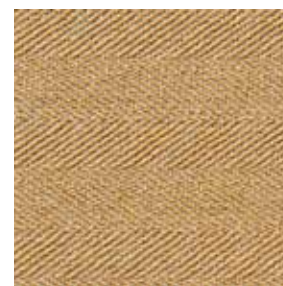
FABRIC WIDTH 290 cm
MATERIAL 50 % WV, 50 % PES (incl. 50 % PES recycled)
MARTINDALE

PROPERTIES 
CARE INSTRUCTIONS 

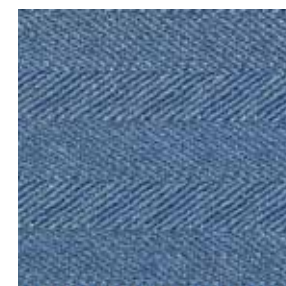


HOWLAND RE ¥31,500/m

ハワイとオーストラリアの中間に位置する小さな島、ハウランド。その小さな島が有名なのは、飛行のパイオニアであるアメリア・イアハートが、1937年に世界で初めて長距離による世界一周を目指したことにあります。彼女は1937年に世界初の世界一周を目指し、ハウランドに立ち寄りましたが、そのまま永久に失踪してしまいました。HOWLAND REは、リサイクルコットンとリサイクルポリエステル混紡糸とリネンが使用されています。高密度でありながらソフトなヘリンボーンに仕上げられており、アースカラーはナチュラルに、明るい色はスポーティな印象を与えます。



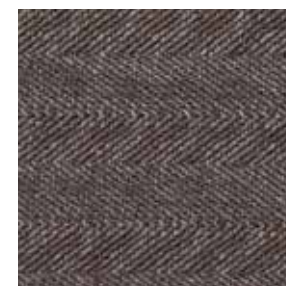
21281-184



21281-557



21281-785



21281-888

NAME
Howland RE
ARTICLE NUMBER
21281
CATEGORY
Decoration

FABRIC WIDTH
270 cm
MATERIAL
52 % CO, 34 % LI, 10 % PES, 4 % AF (incl. 52 % CO + 10 % PES recycled)
MARTINDALE

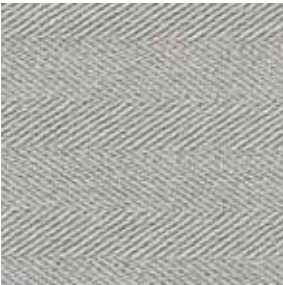
PROPERTIES
Recommend puddle on the floor  
CARE INSTRUCTIONS
    



21281-893



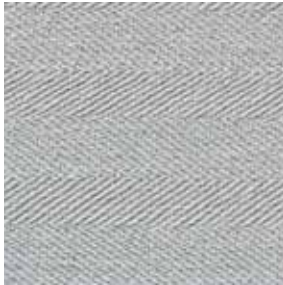
21281-956



21281-982



21281-990



21281-991

NAME
Howland RE
ARTICLE NUMBER
21281
CATEGORY
Decoration

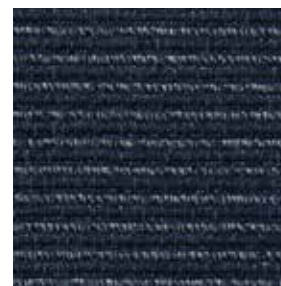
FABRIC WIDTH
270 cm
MATERIAL
52 % CO, 34 % LI, 10 % PES, 4 % AF (incl. 52 % CO + 10 % PES recycled)
MARTINDALE

PROPERTIES
Recommend puddle on the floor
CARE INSTRUCTIONS
    



BURDWOOD RE ¥56,400/m

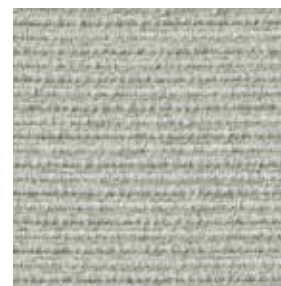
イタリアは、13世紀からヨーロッパの織物の重要な中心地であり、19世紀からは毛織物のリサイクルを革新的に推進する拠点となっています。リサイクルカシミアを使用した BURDWOOD RE は、アースカラーのストライプデザインで、革新的なものと伝統的なもの、そしてイタリアのノウハウと英国の控えめな雰囲気融合しています。この椅子張地は、硬さと柔らかさを併せ持ち、幅広い用途に対応します。



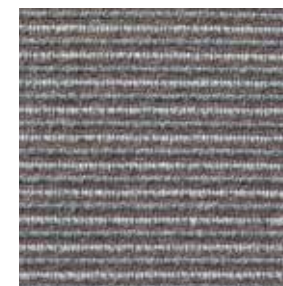
21275-598



21275-786



21275-890



21275-894



21275-982

NAME
Burdwood RE
ARTICLE NUMBER
21275
CATEGORY
Upholstery

FABRIC WIDTH
145 cm
MATERIAL
45 % WO, 35 % WS, 15 % CV, 5 % CO (incl. 35% WS recycled)
MARTINDALE
20.000

PROPERTIES

CARE INSTRUCTIONS
    



EDEN

¥29,300/m

EDEN は使用される 2 色の相互作用によって、鮮やかに浮かび上がる青々と生茂る葉 が楽園の風景を表現しています。前後の処理を必要としない Better Cotton Initiative (BCI) プログラムで生産されたこの全体柄のアイテムは、コットンベースに GOTS 認証の反応性インクでデジタルプリントされています。北イングランドにある伝統的なテキスタイルプリンターの会社が使用するこの革新的な技術は、水やエネルギーを節約できるだけでなく、特に高い耐光性と耐久性を実現しています。



21279-583



21279-985



21279-991

NAME Eden
ARTICLE NUMBER 21279
CATEGORY Decoration

FABRIC WIDTH 145 cm Usable Width: 138 cm
MATERIAL 90 % CO, 10 % LI
MARTINDALE

PROPERTIES
CARE INSTRUCTIONS



ROSEVEAR

¥33,800/m

イギリス南西部の無人島ローズビアには、1784年に難破のため亡くなったオペラ歌手が今もなおこの無人島で幽霊として生きているという伝説があります。ROSEVEAR は中世のブティ技法をリネンとコットンのジャカードとして解釈し、アル・エクランドが1958年にデザインした鳥かごをモチーフにしたプリントをアレンジしたデザインです。この微妙なツートンカラーのハンドクラフト風のこの生地は、イタリアのGOTS認証を受けた伝統的な織物工場で作られています。



21278-584



21278-881



21278-882



21278-985



21278-993

NAME Rosevear
ARTICLE NUMBER 21278
CATEGORY Decoration

FABRIC WIDTH 150 cm
MATERIAL 75 % LI, 25 % CO
MARTINDALE

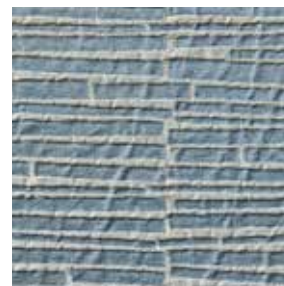
PROPERTIES
CARE INSTRUCTIONS



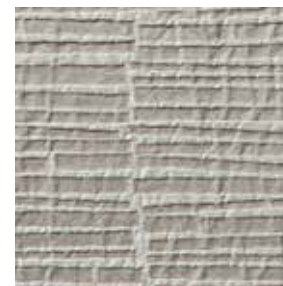
BENSALEM

¥27,100/m

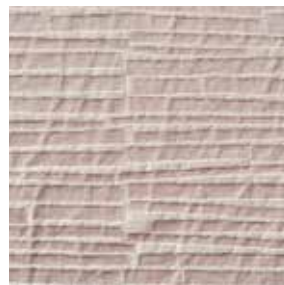
1627年にフランシス・ベーコンが描いたユートピア小説『ノヴァ・アトランティス』には、風力、水力、太陽光でエネルギーを生み出し、平和主義とヒューマニズムを基本秩序とするベンサレムの街が描かれています。リネンとコットンの混紡によるジャカード生地 BENSALEM は、微妙なコントラストとストライプの表情を持っています。イタリアの GOTS 認証工場で製造されています。



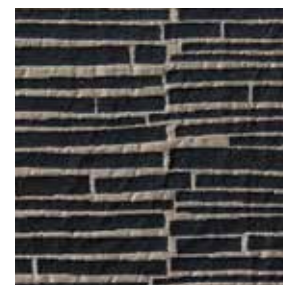
21273-593



21273-682



21273-831



21273-984



21273-990

NAME
Bensalem
ARTICLE NUMBER
21273
CATEGORY
Decoration

FABRIC WIDTH
150 cm
MATERIAL
56 % LI, 44 % CO
MARTINDALE

PROPERTIES
Hand wash cold
CARE INSTRUCTIONS
    



SUPERB BIRD ¥35,900/m

日本では古くから千羽鶴は吉とされ、祈りや願いを届ける平和の象徴とされています。刺繍で千羽鶴を製作しても同じことが言えるのではないのでしょうか。1962年にリサ・グロンウォールが描いたプリントをアレンジしたこの作品は、GOTS 認証を受けた軽量のリネン地に飛ぶ鳥を描いたものです。刺繍糸には、再生可能な木材を原料とした、EU エコラベルを取得しているエコヴェロ社のビスコースを使用しています。



21282-883



21282-895



21282-990

NAME
Superb Bird
ARTICLE NUMBER
21282
CATEGORY
Decoration

FABRIC WIDTH
140 cm
MATERIAL
100 % LI Embroidery: 100 % CV
MARTINDALE

PROPERTIES
CARE INSTRUCTIONS



SUPERB BIRD FLOWN

¥22,500/m

ベーシックな生地である SUPERB BIRD FLOWN は、特に乾いた自然なリネンの感触が印象的で、見た目にも自然なリネンの細かい動きとフラメ（炎のような柄）をもったアイテムです。GOTS 認証を受けた生地で、有害物質を含まず、社会的に責任のある方法で生産されています。



21277-883



21277-895



21277-990

NAME
Superb Bird Flown
ARTICLE NUMBER
21277
CATEGORY
Decoration

FABRIC WIDTH
140 cm
MATERIAL
100 % LI
MARTINDALE

PROPERTIES
CARE INSTRUCTIONS

Composition List

AF	= Other fibres
CLF	= Polychloride
CLY	= Lyocell
CO	= Cotton
CV	= Viscose
HA	= True hemp
LI	= Flax(Linen)
MTF	= Metal
PA	= Polyamide
PAN	= Acrylic
PES	= Polyester
PES CS	= Polyester Trevira CS
PES FR	= Polyester Fire Resistant
ST	= Tussah silk
WO	= Wool
WS	= Cashmere
WV	= Fleece wool

チェルシーインターナショナル www.chelsea-international.com

本社/ショールーム 〒160-0012 東京都新宿区南元町4-45 TEL: 03-5367-1061 FAX: 03-3341-3641
大阪営業所 〒541-0048 大阪市中央区瓦町3-3-16 OWL瓦町ビル6F TEL: 06-6484-7301 FAX: 06-6484-7302